

Jdg

Chapter 16

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 וַיֵּלֶךְ שָׁמְשׁוֹן עֵזְתָּה וַיֵּרֶא שָׁם אִשָּׁה זוֹנָה וַיָּבֹא אֵלֶיהָ: 1

to her and went in a harlot a woman there and saw to Gaza Samson And went

[H0413](#) [H0935](#) [H2181](#) [H0802](#) [H8033](#) [H7200](#) [H5804](#) [H8123](#) [H3212](#)

And Samson went to Gaza, and saw there a harlot, and went in unto her.

2 וַיִּסְבּוּ וַלְעִזִּיתִים לְאֹמֶר שָׁמְשׁוֹן הִנֵּה בָּא לְאֹמֶר [When were told] הִנֵּה שָׁמְשׁוֹן בָּא הִנֵּה 2

And they surrounded [the place] here Samson has come [When were told] here

[H5437](#) [H2008](#) [H8123](#) [H0935](#) [H0559](#) [H5841](#)

וַיֵּלֶךְ לֹו כָּל־הַלַּיְלָה וַיֵּשְׁבּוּ וַיִּתְחַרְשׁוּ כָּל־הַלַּיְלָה וְהָעִיר בְּשַׁעַר הַלַּיְלָה לֹו כָּל־הַלַּיְלָה 3

night all and they were quiet of the city at the gate night all for him and lay in wait

[H3915](#) [H3605](#) [H8179](#) [H3915](#) [H3605](#) [H0693](#)

וְהָאֹמֶר עַד־לְאֹמֶר אֹרֶךְ הַבֶּקֶר וְהָאֹמֶר עַד־לְאֹמֶר 4

and we will kill him in the morning it is daylight when saying

[H2026](#) [H1242](#) [H0216](#) [H5704](#) [H0559](#)

And it was told the Gazites, saying, Samson is come hither. And they compassed him in, and laid wait for him all night in the gate of the city, and were quiet all the night, saying, Let be till morning light, then we will kill him.

3 וַיִּשְׁכַּב וַיִּשְׁכַּב שָׁמְשׁוֹן עַד־חֲצִי הַלַּיְלָה וַיָּקָם וַיִּתְחַבֵּץ חֲצִי הַלַּיְלָה וַיִּשְׁכַּב 3

and took hold midnight at then he arose midnight that until Samson And lay [low]

[H0270](#) [H3915](#) [H2677](#) [H3915](#) [H2677](#) [H5704](#) [H8123](#) [H7901](#)

בְּדִלְתוֹת שַׁעַר הָעִיר וּבִשְׁנֵי הַמְּזוּזוֹת וַיִּסְעֵם עִם־וַיִּסְעֵם 4

of the doors of the gate of the city and the two gateposts and pulled them up up along

[H5265](#) [H4201](#) [H8147](#) [H8179](#)

וַיִּשֶׂם וַיִּשֶׂם הַבָּרִיחַ עַל־כְּתָפָיו וַיַּעֲלֵם אֶל־רֹאשׁ הַהָר 5

and put [them] bar and all on his shoulders and carried them to the top of the hill

[H2022](#) [H0413](#) [H5927](#) [H3802](#) [H1280](#)

אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי חֶבְרוֹן: פ 6

that upon faces Hebron -

[H6440](#)

And Samson lay till midnight, and arose at midnight, and laid hold of the doors of the gate of the city, and the two posts, and plucked them up, bar and all, and put them upon his shoulders, and carried them up to the top of the mountain that is before Hebron.

4 וַיְהִי אַחֲרֵי־כֵן וַיָּאָהֵב אִשָּׁה בְּנַחֲל שֹׁרֵק 4

And it came to pass afterward After that he loved a woman in the Valley of Sorek

[H1961](#) [H0157](#) [H0802](#) [H7796](#)

וְשִׁמָּה דִּלְיָלָה: 5

and whose name [was] Delilah

[H1807](#) [H8034](#)

And it came to pass afterward, that he loved a woman in the valley of Sorek, whose name was Delilah.

5 וַיַּעֲלוּ אֵלֶיהָ סֵרְנֵי פְּלִשְׁתִּים וַיֹּאמְרוּ לָהּ פְּתֵי אוֹתוֹ וּרְאֵי
 And came up to her the lords of the Philistines and said to her Entice him and find out
[H0413](#) [H5927](#) [H0559](#) [H6430](#) [H0853](#) [H7200](#)

בְּמָה כְּחוֹ נָדוּל וּבְמָה לוֹ נִיכַל וְנִכַּלנוּ אֵלָיו וְנִסְרְנוּהוּ
 what [is] his strength great and by what [means] we may overpower him that we may bind him
[H4100](#) [H4100](#) [H3201](#) [H4100](#) [H0631](#)

לְעַנְתּוֹ וְנִנְחֲנוּ נָתַן לָךְ אִישׁ אֶלֶף וּמֵאָה כֶּסֶף:
 to afflict him and we will give you every one of us a thousand and a hundred [pieces] of silver
[H0587](#) [H5414](#) [H0376](#) [H0505](#) [H3967](#) [H3701](#)

And the lords of the Philistines came up unto her, and said unto her, Entice him, and see wherein his great strength lieth, and by what means we may prevail against him, that we may bind him to afflict him: and we will give thee every one of us eleven hundred pieces of silver.

6 וַתֹּאמֶר דְּלִילָה אֶל־שָׁמְשׁוֹן הִגִּידָהּ־נָא לִי בְּמָה כְּחוֹךְ נָדוּל
 So said Delilah to Samson Tell me, I pray thee, wherein thy great strength lieth
[H0559](#) [H1807](#) [H0413](#) [H8123](#) [H5046](#) [H4994](#) [H4100](#)

וּבְמָה תֵּאֶסְרָ לְעַנּוֹתְךָ:
 and with what you may be bound to afflict you
[H4100](#) [H0631](#)

And Delilah said to Samson, Tell me, I pray thee, wherein thy great strength lieth, and wherewith thou mightest be bound to afflict thee.

7 וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ שָׁמְשׁוֹן אִם־יִסְרְנוּ בְּשִׁבְעָה יִתְּרִים לֶחִים אֲשֶׁר לֹא־חָרְבוּ
 And said to her Samson if they bind me with seven bowstrings fresh that which have not dried
[H0559](#) [H0413](#) [H8123](#) [H0631](#) [H7651](#) [H3892](#) [H3808](#)

חָרְבוּ וְהָיִיתִי וְחֵלִיתִי כְּאַחֵר וְהָאֲדָמָה:
 yet dried and be like one of [ordinary] men
[H1961](#) [H0259](#) [H0120](#)

And Samson said unto her, If they bind me with seven green withes that were never dried, then shall I become weak, and be as another man.

8 וַיַּעֲלוּ לָהּ סֵרְנֵי פְּלִשְׁתִּים שִׁבְעָה יִתְּרִים לֶחִים אֲשֶׁר לֹא־חָרְבוּ
 So brought up to her the lords of the Philistines seven bowstrings fresh that which have not dried
[H5927](#) [H6430](#) [H7651](#) [H3892](#) [H3808](#)

וְהָאִסְרָהוּ בָּהֶם:
 and she bound him with them
[H0631](#)

Then the lords of the Philistines brought up to her seven green withes which had not been dried, and she bound him with them.

9 וְהָאֲרָב וְיֹשֵׁב לָהּ בַּחֲדָר וַתֹּאמֶר אֵלָיו
 And [men were] lying in wait staying with her in the room And she said to him
[H0693](#) [H3427](#) [H2315](#) [H0559](#) [H0413](#)

פְּלִשְׁתִּים עָלֶיךָ שָׁמְשׁוֹן וַיִּנְתֵּק אֶת־הַיִּתְּרִים כַּאֲשֶׁר יִנְתֵּק
 the Philistines [are] upon you Samson But he brake the bowstrings as breaks
[H6430](#) [H8123](#) [H5423](#) [H0853](#) [H5423](#) [H5423](#)

פְּתִיל־הַנְּעֻרָת אֵשׁ בְּתִרְתּוֹ וְלֹא נֹדָע כְּחוֹ:
 a strand of yarn when it touches fire So not was known the secret of his strength
[H6616](#) [H5296](#) [H7306](#) [H0784](#) [H3808](#) [H3045](#)

Now she had liers-in-wait abiding in the inner chamber. And she said unto him, The Philistines are upon thee, Samson. And he brake the withes, as a string of tow is broken when it toucheth the fire. So his strength was not known.

10
 עַתָּה now H6258 כִּזְבִּים lies H3576 אֵלַי me H0413 וַתִּדְבֹר and told H1696 בִּי me הִתְלַת you have mocked הִנֵּה Look H2009 שָׁמֶשׁוֹן Samson H8123 אֶל- to H0413 דִּלִּילָה Delilah H1807 וַתֹּאמֶר And said H0559
 הַגִּידָהּ tell H5046 נָא please H4994 לִי me הַבְּמָה with what H4100 תֵּאָסֵר: you may be bound H0631

And Delilah said unto Samson, Behold, thou hast mocked me, and told me lies: now tell me, I pray thee, wherewith thou mightest be bound.

11
 וַיֹּאמֶר So he said H0559 אֵלֶיהָ to her H0413 אִם- if H0631 אָסוּר securely וַיִּאָּסְרוּנִי they bind me H0631 בְּעִבְתִּים with ropes H5688 חֲדָשִׁים new H2319 אֲשֶׁר that H0631 לֹא- never H3808 כְּאַחֵר like one H0259 וַהֲיִיתִי and be H1961 וַחֲלִיתִי then I shall become weak מְלֹאכָה have been used H4399 בָּהֶם in נְעֻשָׁה were occupied הָאָדָם: of the [ordinary] men H0120

And he said unto her, If they only bind me with new ropes wherewith no work hath been done, then shall I become weak, and be as another man.

12
 וַתִּקַּח Therefore took H3947 דִּלִּילָה Delilah H1807 עִבְתִּים ropes H5688 חֲדָשִׁים new H2319 וַתֹּאסֶרְהוּ and bound him H0631 בָּהֶם with them H0559 וַתֹּאמֶר and said H0559 אֵלָיו to him H0413 וַתִּקַּח Therefore took H3947 פְּלִשְׁתִּים the Philistines [are] H6430 עָלֶיךָ upon you H8123 שָׁמֶשׁוֹן Samson וַיֵּשֶׁב staying H3427 בְּחֶדֶר in the room H2315 וַהֲאָרְבַּ וְ[מִנְּהֵם] lying in wait H0693 יֹשֵׁב staying H3427 וַתֹּאמֶר and said H0559 אֵלָיו to him H0413 וַיִּנְתְּקֵם But he broke them H5423 מֵעַל off H2220 זְרַעְתִּיו his arms H2220 כְּחוּט: like a thread H2339

So Delilah took new ropes, and bound him therewith, and said unto him, The Philistines are upon thee, Samson. And the liers-in-wait were abiding in the inner chamber. And he brake them off his arms like a thread.

13
 וַתֹּאמֶר And said H0559 דִּלִּילָה Delilah H1807 אֶל- to H0413 שָׁמֶשׁוֹן Samson H8123 עַד- up H5704 הֲנֵה Until now H2008 הִתְלַת you have mocked H1696 בִּי me וַתִּדְבֹר and told H1696 אֵלַי me וַתֹּאמֶר And he said H0559 אֵלֶיהָ to her H0413 וַיִּאָּסְרָהּ you may be bound H0631 תֵּאָסֵר: you may be bound H0631 בְּמָה what with H4100 לִי me הַגִּידָהּ Tell H5046 כִּזְבִּים lies H3576 שִׁבְעַת the locks H4253 רֹאשִׁי of my head עַם- into הַמְּסַכֶּת: the web of the loom H4545

And Delilah said unto Samson, Hitherto thou hast mocked me, and told me lies: tell me wherewith thou mightest be bound. And he said unto her, If thou weavest the seven locks of my head with the web.

עָלֶיךָ upon you	פְּלִשְׁתִּים the Philistines [are] H6430	אֵלָיו to him H0413	וַתֹּאמֶר and said H0559	בִּיתָד with the batten of the loom H3489	וַתִּתְקַע So she wove [it] tightly H8628
וְאֶת־ and from H0853	הָאָרֶג the loom H0708	הַיֵּתֶד the batten H3489	אֶת־ out H0853	וַיִּסַּע and pulled out H5265	מִשְׁנָתוֹ from his sleep H8142
					וַיִּיקֶן But he awoke H3364
					שָׁמְשׁוֹן Samson H8123
					הַמִּסְכָּת: the web H4545

And she fastened it with the pin, and said unto him, The Philistines are upon thee, Samson. And he awaked out of his sleep, and plucked away the pin of the beam, and the web.

אִתִּי with me H0854	אֵין not H0369	וְלִבְךָ and when your heart [is]	אֶהֱבֶיךָ I love you H0157	תֹּאמַר can you say H0559	אֵיךְ how	אֵלָיו to him H0413	וַתֹּאמֶר And she said H0559	
כֹּחֲךָ your strength H4100	בְּמָה what [is] H4100	לִי me	הִגַּדְתָּ have told H5046	וְלֹא־ and not H3808	בִּי me	הִתְלַתָּ You have mocked H6471	שְׁלֹשׁ times H7969	זֶה this [is] H2088
								גָּדוֹל: great

And she said unto him, How canst thou say, I love thee, when thy heart is not with me? thou hast mocked me these three times, and hast not told me wherein thy great strength lieth.

וַתִּצְלַחֵהוּ and pressed him H0509	הַיָּמִים daily H3117	כָּל־ every H3605	בְּדִבְרֶיהָ with her words H1697	לּוֹ him	הִצִּיקָהּ she pestered H6693	כִּי־ when	וַיְהִי And it came to pass H1961
					לְמוֹת: to death H4191	נַפְשׁוֹ his soul H5315	וַתִּקְצַר and [so] that was vexed

And it came to pass, when she pressed him daily with her words, and urged him, that his soul was vexed unto death.

עַל־ upon	עָלָהּ has ever come H5927	לֹא־ No H3808	מִזְרָהּ razor H4177	לָהּ to her	וַיֹּאמֶר and said H0559	לְבָבוֹ his heart	כָּל־ all H3605	אֶת־ - H0853	לָהּ her	וַיִּגְדֹּר־ that he told H5046	
											רֹאשִׁי my head H5139
											כִּי־ for
											אֱלֹהִים God H0430
											אֲנִי I [have been] H0589
											מִבֶּטֶן from womb H0990
											אִמִּי Of my mother H0517
											אִם־ if
											וְהָיִיתִי and be H1961
											וְחֻלִּיתִי and I shall become weak
											כֹּחִי my strength
											מִמֶּנִּי me
											וְסָר then will leave H5493
											גִּלְחָתִי I am shaven H1548
											הָאָדָם: man H0120

And he told her all his heart, and said unto her, There hath not come a razor upon my head; for I have been a Nazirite unto God from my mother's womb: if I be shaven, then my strength will go from me, and I shall become weak, and be like any other man.

וַתִּשְׁלַח וְהָיָה לִבּוֹ כָּל־אֶת־לָהּ הֵנִיד כִּי־דִלִּילָהּ וַתֵּרָא
and she sent his heart all - her he had told that Delilah And when saw
[H7971](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5046](#) [H1807](#) [H7200](#)

וַתִּקְרָא לְסָרְנֵי וּפְלִשְׁתִּים לֵאמֹר עָלוּ הַפֶּעַם כִּי־הֵנִידָהּ
and called for the lords of the Philistines saying come up once more for he has told her
[H7121](#) [H6430](#) [H0559](#) [H5927](#) [H6471](#) [H5046](#)

וַיָּבִיאוּ לָהּ כָּל־אֶת־לִבּוֹ וַעֲלֹהּ אֵלֶיהָ סָרְנֵי פְלִשְׁתִּים וַיַּעֲלֶהּ
and brought to her all - his heart So came up the lords of the Philistines and brought
[H5927](#) [H6430](#) [H0413](#) [H5927](#) [H3605](#) [H0853](#)

וְהַכֶּסֶף בְּיָדָם:
the money in their hand
[H3701](#) [H3027](#)

And when Delilah saw that he had told her all his heart, she sent and called for the lords of the Philistines, saying, Come up this once, for he hath told me all his heart. Then the lords of the Philistines came up unto her, and brought the money in their hand.

וַתִּשְׁנֶהוּ עָלֶיהָ וַתִּקְרָא לְאִישׁ בְּרָכִיָּהּ וַתִּגְלַח אֶת־
And she lulled him to sleep on her knees and called for a man and had him shave off
[H3462](#) [H1290](#) [H7121](#) [H0376](#) [H1548](#) [H0853](#)

שִׁבְעָה מַחְלָפוֹת רֹאשׁוֹ וַתִּחַלֵּל וְלַעֲנוּתוֹ וַיִּסָּר כָּחוֹ מֵעָלָיו:
seven the locks of his head and she began to torment him and left his strength him
[H4253](#) [H7651](#) [H5493](#)

And she made him sleep upon her knees; and she called for a man, and shaved off the seven locks of his head; and she began to afflict him, and his strength went from him.

וַתֹּאמֶר וּפְלִשְׁתִּים עָלֶיךָ שָׁמַשׁוֹן וַיִּקֶּץ מִשְׁנָתוֹ וַיֹּאמֶר
And she said the Philistines [are] upon you Samson So he awoke from his sleep and said
[H6430](#) [H0559](#) [H8123](#) [H3364](#) [H8142](#) [H0559](#)

אֲנִי כַּפְעַם כַּפְעַם בְּפַעַם אֲנִי לֹא יָדָע כִּי
I will go out as before at other times and shake myself free But he did not know that
[H3318](#) [H6471](#) [H6471](#) [H5287](#) [H1931](#) [H3808](#) [H3045](#)

יְהוָה סָר מֵעָלָיו:
Yahweh had departed from him
[H3068](#) [H5493](#)

And she said, The Philistines are upon thee, Samson. And he awoke out of his sleep, and said, I will go out as at other times, and shake myself free. But he knew not that Jehovah was departed from him.

וַיֹּאחֲזֶהוּ וַיִּנְקְרוּ אֶת־עֵינָיו וַיּוֹרִידוּ אוֹתוֹ עֲזָתָה
And took him and put out his eyes and brought down him to Gaza
[H0270](#) [H6430](#) [H5365](#) [H0853](#) [H3381](#) [H0853](#) [H5804](#)

וַיֹּאסְרוּהוּ בְּנַחֲשָׁתִים וַיְהִי וַיִּהְיֶה סוּחָן בְּבֵית [הַאֲסִירִים] הָאֲסִירִים:
and they bound him with bronze fetters and he became a grinder in the [prison] prison
[H0631](#) [H0631](#) [H1961](#) [H2912](#) [H0615](#) [H0631](#)

And the Philistines laid hold on him, and put out his eyes; and they brought him down to Gaza, and bound him with fetters of brass; and he did grind in the prison-house.

וַיִּחַל שָׁעַר־רֹאשׁוֹ לְצֻמָּה כַּאֲשֶׁר גָּלַח:
And However began the hair of his head to grow again after it had been shaven
[H8181](#) [H6779](#) [H1548](#)

Howbeit the hair of his head began to grow again after he was shaven.

לָדָגוֹן to Dagon H1712	גָּדוֹל great	זֶבַח a sacrifice H2077	לְזִבְחָהּ to offer H2076	נֶאֶסְפוּ gathered together H0622	פְּלִשְׁתִּים of the Philistines H6430	וְסִרְנִי Now the lords	23
שָׁמְשׁוֹן Samson H8123	אֶת - H0853	בְּיָדֵנוּ into our hands H3027	אֱלֹהֵינוּ Our god H0430	נָתַן has delivered H5414	וַיֹּאמְרוּ and they said H0559	וּלְשִׂמְחָהּ and to rejoice H8057	אֱלֹהֵיהֶם their god H0430
אֹיְבֵינוּ our enemy H0341							

And the lords of the Philistines gathered them together to offer a great sacrifice unto Dagon their god, and to rejoice; for they said, Our god hath delivered Samson our enemy into our hand.

אָמְרוּ they said H0559	כִּי for	אֱלֹהֵיהֶם their god H0430	אֶת - H0853	וַיִּתְּלוּ and they praised	הָעָם the people	אֹתוֹ him H0853	וַיֵּרְאוּ And when saw H7200	24
אֶרְצֵנוּ of our land H0776	מַחֲרִיב the destroyer	וְאֵת and H0853	אֹיְבֵנוּ our enemy H0341	אֶת - H0853	בְּיָדֵנוּ into our hands H3027	אֱלֹהֵינוּ Our god H0430	נָתַן has delivered H5414	
				חָלָלֵינוּ our dead	אֶת - H0853	הַרְבֵּה multiplied	וְאִשָּׁר and the one who	

And when the people saw him, they praised their god; for they said, Our god hath delivered into our hand our enemy, and the destroyer of our country, who hath slain many of us.

קִרְאוּ Call H7121	וַיֹּאמְרוּ that they said H0559	לִבָּם their hearts	(כְּטוֹב) when [were] merry H2896	[טוֹב] [were] merry	[כִּין] when	וַיְהִי So it came to pass H1961	25
[הַאֲסִירִים] the prison H0615	מִבֵּית from	לְשָׁמְשׁוֹן for Samson H8123	וַיִּקְרְאוּ so they called H7121	לָנוּ For us	וַיִּשְׁחַק that he may perform H7832	לְשָׁמְשׁוֹן for Samson H8123	
הָעֲמֻדִים: the pillars H5982	בֵּין between H0996	אֹתוֹ him H0853	וַיַּעֲמִידוּ and they stationed H5975	לִפְנֵיהֶם for them H6440	וַיַּצְחַק and he performed H6711	(הָאֲסִירִים) the prison H0631	

And it came to pass, when their hearts were merry, that they said, Call for Samson, that he may make us sport. And they called for Samson out of the prison-house; and he made sport before them. And they set him between the pillars:

[וְהִימַשְׁנִי] feel H4959	אוֹתִי me H0853	הִנִּיחָהּ let H3240	בְּיָדוֹ by the hand H3027	הַמַּחֲזִיק who held him H2388	הַנֶּעַר the boy H5288	אֶל- to H0413	שָׁמְשׁוֹן Samson H8123	וַיֹּאמֶר And said H0559	26
עֲלֵיהֶם: on them H8172	וְאֲשַׁעַן so that I can lean	עֲלֵיהֶם whereupon	נִכּוֹן support	הַבַּיִת the temple	אֲשֶׁר which	הָעֲמֻדִים the pillars H5982	אֶת - H0853	(וְהִמַּשְׁנִי) feel H4959	

and Samson said unto the lad that held him by the hand, Suffer me that I may feel the pillars whereupon the house resteth, that I may lean upon them.

סֶרְנֵי	כָּל	וְשָׁמָּה	וְהַנָּשִׁים	מָלָא	וְהַבַּיִת	27
the lords	all	and [were] there	and women	of men	Now the temple	
	H3605	H8033	H0802	H0376	H4390	
הִרְאִים	וְאִשָּׁה	אִישׁ	אַלְפִים	הֶגֶן	וְעַל-	
watching	and women	men	thousand	about three	the roof	and on
H7200	H0802	H0376	H0505	H7969	H1406	H6430
					שָׁמֹן:	בְּשָׂחוֹק
					Samson	while performed
					H8123	H7832

Now the house was full of men and women; and all the lords of the Philistines were there; and there were upon the roof about three thousand men and women, that beheld while Samson made sport.

נָא	זְכֹרְנִי	יְהוָה	אֲדַנִּי	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל-	שְׁמִשׁוֹן	וַיִּקְרָא	28
I pray	remember me	GOD	Lord	and saying	Yahweh	to	Samson	And called	
H4994	H2142	H3069	H0136	H0559	H3068	H0413	H8123	H7121	
וְאִנָּקְמָהּ		הָאֱלֹהִים	הַזֶּה	הַפֶּעַם	אֶךְ	נָא	וַיַּחֲזִקֵנִי		
that I may take vengeance		God	this	once	just	I pray	and Strengthen me		
H5358		H0430	H2088	H6471	H0389	H4994	H2388		
	מִפְּלִשְׁתִּים:		עֵינַי	מִשְׁתֵּי	אַחַת	נֶקֶם-			
	on the Philistines		my eyes	for two	one	[with] vengeful blow			
	H6430			H8147	H0259	H5359			

And Samson called unto Jehovah, and said, O Lord Jehovah, remember me, I pray thee, and strengthen me, I pray thee, only this once, O God, that I may be at once avenged of the Philistines for my two eyes.

29 וַיִּלְכֹּף שָׁמְשׁוֹן אֶת-וּשְׁנֵי עַמֻּדֵי הַתֹּךְ אֲשֶׁר הִכֹּת נָכוֹן
 And took hold of Samson two pillars the middle which the temple supported
[H3943](#) [H8123](#) [H0853](#) [H8147](#) [H5982](#) [H8432](#)

עָלֵיהֶם וַיִּסְמְךְ וַיִּשְׁמְךְ בְּשֵׁמֻלוֹ:
 on against them and he braced himself on
[H5564](#) [H0259](#) [H3225](#) [H0259](#) [H0259](#) [H8040](#)

And Samson took hold of the two middle pillars upon which the house rested, and leaned upon them, the one with his right hand, and the other with his left.

30 וַיֹּאמֶר וַיִּשְׁשׁוֹן שָׁמֶשׁוֹן תָּמוּת עַם-נַפְשִׁי נָפְשִׁי וְנִיֵּיט בְּכֹחַ
And said let die me with the Philistines And he pushed with [all his] might
[H0559](#) [H8123](#) [H4191](#) [H5315](#) [H6430](#) [H5186](#)

וַיִּפֹּל וַיִּהְיֶה עַל-הַכְּרָנִים וְעַל-כָּל-הָעָם אֲשֶׁר-בּוֹ וַיִּהְיֶה
and fell on the temple the lords and the people who [were] in it so were
[H5307](#) [H3605](#) [H1961](#)

הַמֵּתִים אֲשֶׁר הָמִית בְּמוֹתָו רַבִּים מֵאֲשֶׁר הָמִית בְּחַיָּיו
the dead that he killed at his death more than he had killed in his life
[H4191](#) [H4194](#) [H4191](#) [H4191](#)

And Samson said, Let me die with the Philistines. And he bowed himself with all his might; and the house fell upon the lords, and upon all the people that were therein. So the dead that he slew at his death were more than they that he slew in his life.

	אָתּוּ him H0853	וַיִּשְׂאוּ and took H5375	אָבִיהוּ of his father H0001	בֵּית household	וְכָל־ and all H3605	אָחָיו his brothers H0251	וַיֵּרְדּוּ And came down H3381		
מָנוּחַ of Manoah H4495	בְּקֶבֶר in the tomb H6913	אֶשְׁתָּאֹל Eshtaol H0847	וּבֵין and H0996	צֹרְעָה Zorah H6881	בֵּין between H0996	אֹתוֹ him H0853	וַיִּקְבְּרוּ and buried H6912	וַיַּעֲלֵהוּ and brought [him] up H5927	
		פ -	שָׁנָה: years H8141	עֶשְׂרִים twenty H6242	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	אֶת־ - H0853	שָׁפֵט had judged H8199	וַהֲוָא And He H1931	אָבִיו his father H0001

Then his brethren and all the house of his father came down, and took him, and brought him up, and buried him between Zorah and Eshtaol in the burying-place of Manoah his father. And he judged Israel twenty years.